

No. 26058

**MEXICO
and
BELIZE**

Exchange of notes constituting an agreement on the establishment of a joint commission for economic cooperation. Belmopan, 11 May 1988

Authentic texts: Spanish and English.

Registered by Mexico on 29 June 1988.

**MEXIQUE
et
BELIZE**

Échange de notes constituant un accord relatif à la création d'une commission mixte sur la coopération économique. Belmopan, 11 mai 1988

Textes authentiques : espagnol et anglais.

Enregistré par le Mexique le 29 juin 1988.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXI-
CAN STATES AND THE GOVERNMENT OF BELIZE ON THE
ESTABLISHING OF A JOINT COMMISSION FOR ECONOMIC
COOPERATION

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

I

Belmopán, a 11 de mayo de 1988

CH 0001 1404

Señor Ministro:

Mi Gobierno, inspirado en la tradicional amistad beliceño-mexicana y teniendo en cuenta que, en conversaciones recientes entre autoridades de ambos países, se evidenció un interés común en desarrollar la más amplia cooperación económica, se honra en proponer a Vuestra Excelencia, que se establezca una Comisión Mixta de Cooperación Económica entre los Estados Unidos Mexicanos y Belice, de conformidad con las siguientes bases:

1. El objeto de la Comisión será promover y coordinar el estrechamiento de las relaciones económicas de toda índole entre ambos países, para lo cual ésta podrá explorar y proponer a cada uno de los Gobiernos las medidas conducentes.

2. La Comisión Mixta tendrá carácter consultivo y sus deliberaciones y acuerdos servirán de información y recomendación a los dos Gobiernos.

3. La Comisión Mixta se reunirá en Belice y en México alternativamente, en fechas que serán convenidas oportunamente y de común acuerdo por la vía diplomática. Cada reunión será presidida por un representante designado por el Gobierno del país anfitrión.

4. La agenda de cada reunión se elaborará de común acuerdo, por lo menos con un mes de anticipación. La Parte que convoque la reunión, proporcionará un anteproyecto de agenda a la otra Parte por la vía diplomática, para su consideración.

Los representantes de ambos países se designarán en función de los asuntos a tratar en la reunión respectiva.

La Comisión Mixta, en su primera reunión, adoptará su propio reglamento.

5. Representantes de las organizaciones privadas de uno y otro país podrán participar en las reuniones con el carácter de asesores.

6. La Comisión Mixta podrá establecer Comités especializados para tratar cuestiones específicas. El mandato de los Comités será determinado en cada caso por la Comisión Mixta, a la cual informarán de sus trabajos.

En caso de que la anterior propuesta merezca la aprobación del Gobierno de Belice, mi Gobierno considerará que esta Nota y la respuesta de Vuestra Excelencia

¹ Came into force on 11 May 1988, in accordance with the provisions of the said notes.

II

Excellency:

Conscious of the relations of friendship and cooperation that have traditionally existed between our two countries, and with a desire to improve and enhance those relations, particularly in the area of economic development, my Government has the honour to respond to Your Excellency's proposal dated 11 May 1988 to establish a Joint Commission for Economic Cooperation between the United Mexican States and Belize whereby:

1. The purpose of the Commission will be to promote and coordinate the strengthening of all aspects of economic relations between both countries. For said purpose, the Commission will have the power to explore and propose to each of the Governments the corresponding measures.

2. The Joint Commission will have a consultative character and its deliberations and agreements will serve as sources of information and recommendations to both Governments.

3. The Joint Commission will meet alternately in Belize and Mexico, on dates opportunely agreed upon through diplomatic channels. Each meeting will be presided over by a representative designated by the host country.

4. The agenda of each meeting will be established by mutual agreement at least one month in advance. The Party that convokes the meeting will provide the other Party with a draft of the agenda, through diplomatic channels, for its consideration.

The representatives of both countries will be named according to the subjects to be discussed at the respective meetings.

During its first meeting, the Joint Commission will adopt its own rules.

5. Representatives of private organizations from either country will be able to participate in the meetings in an advisory capacity.

6. The Joint Commission will be able to establish specialized committees in order to deal with specific matters. The terms of reference of such committees will be determined in each case by the Joint Commission and the committees will report to the Commission about their work.

The Government of Belize is pleased to accept Your Excellency's proposal, and considers that the present Exchange of Notes shall constitute an Agreement between our two Governments.

Such agreement shall come into force on this eleventh day of May 1988 and may be terminated by either Government by written notice given to the other Party six months prior to the proposed date of termination.

Please accept, Excellency, renewed assurances of my highest consideration.

[Signed]

DEAN O. BARROW
Minister of Foreign Affairs
and Economic Development

His Excellency Lic. Bernardo Sepúlveda Amor
Secretary of Foreign Affairs
Mexico, D.F.